

# GANTERUD L12 Pro

## Guide de l'utilisateur

Version 2.5. 2024



# Déclaration UE de conformité.

Selon la Directive 2006/42/CE, annexe 1, sections 1  
et 4 (AFS 2008:3 annexe 2A). ORIGINAL

Fabricant / representative : Ganterud Lifting Solutions AB.  
Adresse : Frögatan 10, SE 653 43 Karlstad.

## Certifie par la présente que :

La Machine / l'installation : Equipement de nivellement L12 Pro.  
N° de série / année : L12P-151-001 /08-2024

Est conforme dans les parties applicables à la directive  
suivante : Directive relative aux machines 2006/42/UE annexe 1  
section 1 et 4. Directive CEM 2014/30/UE.

Directive basse tension 2014/35/EU.

Répond dans les parties applicables aux exigences relatives aux  
normes et spécifications indiquées ci-dessous :

SS EN ISO 12100-2010

SS EN 13155+A2:2009

SS EN 61000-6-4

SS EN 60204-1

SS EN 61000-6-2

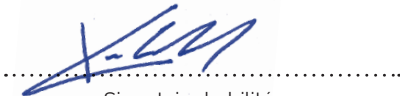
ELSÄK-FS 2008:1-4

Karlstad, 01/06/2024

Lieu et date

Frögatan 10, SE 653 36 Karlstad

Adresse



Signataire habilité

Kristoffer Ganterud

Nom écrit en toutes lettres

# Table des matières

<b>1 Introduction</b> .....	<b>4</b>	<b>4 Gestion</b> .....	<b>14</b>
1.1 A propos de ce guide .....	4	4.1 Surveillance quotidienne .....	14
1.2 Clause de non-responsabilité .....	4	4.1.1 Avant l'utilisation .....	14
1.3 Garantie et réclamations .....	4	4.1.2 Après l'utilisation .....	14
1.4 Informations de contact.....	4	4.2 Manœuvre de l'élingue de levage .....	15
		4.2.1 Préparatifs .....	15
<b>2 Sécurité</b> .....	<b>5</b>	4.3 Fonction moufle mobile .....	16
2.1 Définition des niveaux de sécurité .....	5	4.4 Calibrage de la position neutre .....	16
2.2 Étiquettes sur l'élingue de levage .....	5	4.5 Synchronisation d'une nouvelle télécommande .....	17
2.3 Généralités .....	6		
2.4 Mauvaise manipulation .....	7	<b>5 Conduite en tandem</b> .....	<b>18</b>
2.4.2 Levage dans un crochet.....	7		
2.4.1 Charge déportée.....	7	<b>6 Entretien</b> .....	<b>20</b>
2.4.3 Impact.....	7	6.1 Chargement des batteries de l'élingue de levage.....	20
2.4.4 Centrage .....	8	6.2 Changement des piles de la radio.....	20
2.4.5 Charge longue .....	8	6.3 Stockage et transport.....	21
2.4.6 Déchargement de l'élingue de levage.....	8	6.4 Nettoyage.....	21
2.5 Sécurité pendant la manipulation.....	9	6.5 Révision .....	21
<b>3 Description</b> .....	<b>10</b>	<b>7 Données techniques</b> .....	<b>22</b>
3.1 Aperçu .....	10		
3.2 Capacité de levage .....	11		
3.2.1 Tableau de charge .....	11		
3.2.2 Nivellement exprimé comme différence de hauteur .....	12		
3.3 Télécommande .....	13		
3.4 Utilisation prévue.....	13		
3.5 Mise à la casse .....	13		

# 1 Introduction

## 1.1 A propos de ce guide

Conservez ce guide de l'utilisateur pour toute utilisation future, il doit être disponible lors de toute utilisation de l'élingue de levage. Vous pouvez également trouver la dernière version du guide sur le site Internet de Ganterud Lifting Solutions AB, [www.ganterud.se](http://www.ganterud.se). Un rapport individuel de l'essai statique de l'élingue de levage est joint.

## 1.2 Clause de non-responsabilité

Ganterud Lifting Solutions AB ne peut être tenu responsable ou lié par aucune garantie si ces instructions ne sont pas suivies lors de l'utilisation, du transport, de la conservation ou de l'entretien.

Ganterud Lifting Solutions AB se réserve le droit de modifier le produit, les composants interne, les spécifications et le contenu de ce guide sans notification préalable.

Ganterud Lifting Solutions AB n'est pas responsable des manipulations éventuelles ou des modifications apportées au produit sans l'autorisation écrite de Ganterud Lifting Solutions AB. En cas de modification, l'homologation du produit cesse de s'appliquer.

## 1.3 Garantie et réclamations

Ganterud Lifting Solutions AB garantit que le produit est exempt de défauts durant un (1) an depuis la date de livraison à condition d'utiliser et d'entretenir l'élingue de levage de la manière appropriée. Durant la période de garantie, Ganterud Lifting Solutions AB répare ou remplace les produits et les composants renvoyés à Ganterud Lifting Solutions AB avec prise en charge des frais d'envoi. Ganterud Lifting Solutions AB se réserve le droit de déterminer dans chaque cas individuel si la garantie est applicable ou pas.

La garantie ne s'applique pas si le produit ou les composants internes ont subi une utilisation inappropriée ou abusive, une négligence ou un accident.

La garantie ne s'applique pas non plus si le produit a été modifié ou réparé par des personnes non habilitées selon les spécifications de ce guide.

En cas de modification du produit ou d'ajout d'autres composants que ceux spécifiés par Ganterud Lifting Solutions AB, la garantie cesse de s'appliquer.

Il incombe à l'acheteur de vérifier le produit immédiatement après sa réception et d'informer le siège de Ganterud Lifting Solutions AB des exigences, y compris des réclamations de garantie, dans un délai de trente jours après qu'il a découvert ou aurait dû découvrir les éléments qui servent de base à la réclamation de la garantie.

Si l'acheteur n'envoie pas de demande écrite de réclamation de garantie dans le délai indiqué, c'est considéré comme une annulation de cette exigence.

## 1.4 Informations de contact

Ganterud Lifting Solutions AB, [www.ganterud.se](http://www.ganterud.se)

Pour une assistance ou d'autres informations sur le produit, contactez Ganterud Lifting Solutions AB :  
e-mail : [info@ganterud.se](mailto:info@ganterud.se)

Téléphone aux horaires de bureau : +46 70 281 20 08



## 2 Sécurité

### 2.1 Définition des niveaux de sécurité



**DANGER!**

*Indique une situation de danger immédiat qui résultera, s'il n'est pas évité, dans le décès ou des blessures graves.*



**WARNING!**

*Indique une situation de danger potentiel qui peut résulter, s'il n'est pas évité, dans le décès ou des blessures graves.*



**NOTE!**

*Indique une situation de danger potentiel qui peut résulter, s'il n'est pas évité, dans des blessures légères ou modérées ainsi que des dommages matériels.*

### 2.2 Étiquettes sur l'élingue de levage

- Marquage machine UE
- Avertissement contre le risque d'écrasement entre la chaîne et le boîtier en tôle.
- Charge maximale à lever 20 tonnes
- Charge inégale maximale 3 tonnes
- Angle maximal de la chaîne 60°
- Instructions pour une manipulation correcte
- Tableau de levage



## 2.3 Generalités



### **WARNING!**

*Une mauvaise utilisation peut entraîner le décès ou des blessures personnelles graves ou des dommages matériels.*

- Lisez bien ce guide avant de commencer à utiliser l'élingue de levage.
- L'élingue de levage doit être utilisée uniquement par un opérateur ayant de bonnes connaissances ou une formation en élingues de levage.
- La manipulation de l'élingue de levage doit être effectuée uniquement par un opérateur qui se tient sur une surface solide et qui exerce une surveillance directe sur la charge.
- L'élingue de levage est uniquement prévue pour le levage de charge dans un crochet/manille. Toute autre utilisation est interdite.
- Tous les outils d'aide au levage utilisés avec l'élingue de levage doivent être équipés d'une balance intégrée, alternativement que le poids soit connu et documenté. Cela évite une surcharge de l'élingue de levage.
- L'élingue de levage ne doit pas être utilisée si la protection fixe sur les éléments en rotation est endommagée ou a été enlevée.
- Manipulez l'élingue de levage avec précaution. Il y a un risque d'écrasement entre la chaîne et les éléments en tôle.



Ganterud Lifting Solutions AB ne peut donner que des conseils généraux car chaque type de levage/nivellement est unique et comporte des charges différentes et variables lors du nivellement en fonction de l'équipement de nivellement de Ganterud et de l'objet à soulever. Nous vous recommandons donc de toujours utiliser une balance à grue en cas de doute.

Ganterud Lifting Solutions AB n'accepte aucune responsabilité quant à l'utilisation de notre équipement de nivellement Ganterud car c'est toujours l'opérateur/utilisateur/entreprise qui a la responsabilité ultime du levage correct conformément aux spécifications.

## 2.4 Mauvais manipulation



**WARNING!**

*La chaîne doit être tendue des deux côtés avant de pouvoir effectuer le levage.*

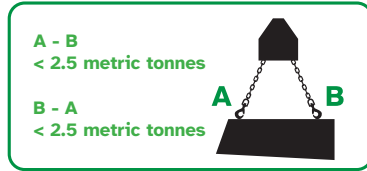


### 2.4.1 Charge inégale



**NOTE!**

*L'équipement de nivellement ne doit pas être déséquilibré. Voir la table élévatrice pour le déséquilibre de charge maximal.*

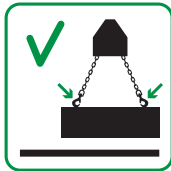
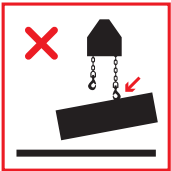


### 2.4.2 Levage dans un crochet



**NOTE!**

*Utiliser les deux crochets lors du levage !  
L'élingue de levage ne doit pas être utilisée pour soulever et lever dans un seul crochet.*

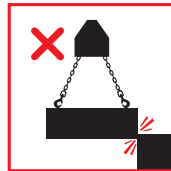


### 2.4.3 Impact



**NOTE!**

*L'élingue de levage peut être endommagée en cas d'impact.*

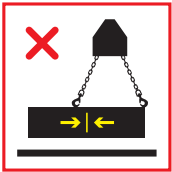


### 2.4.4 Centrage



**NOTE!**

*L'élingue de levage doit être centrée sur le centre de gravité en respectant les marges d'erreur indiquées dans le tableau de levage.*

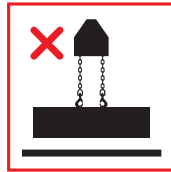


### 2.4.5 Charge longue



**NOTE!**

*L'angle de la chaîne doit être aussi grand que possible, mais pas plus de 60°, pour réduire la charge sur l'élingue de levage en cas de balancement de la charge.*

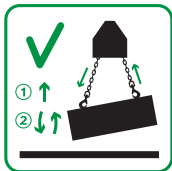


### 2.4.6 Déchargement de l'élingue de levage



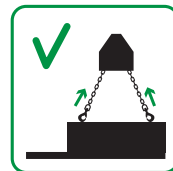
**NOTE!**

*Enlevez d'abord la charge, nivelez quand l'élingue est déchargée. La charge doit être horizontale lorsqu'elle est placée sur une surface plate, alternativement les deux points d'attache doivent être enlevés en même temps.*



**WARNING!**

*La chaîne doit être tendue des deux côtés avant de pouvoir effectuer le levage.*





## 2.5 Sécurité pendant la manipulation



### WARNING!

*Une mauvaise utilisation et un manque de contrôle peut mettre en danger la vie du personnel !*

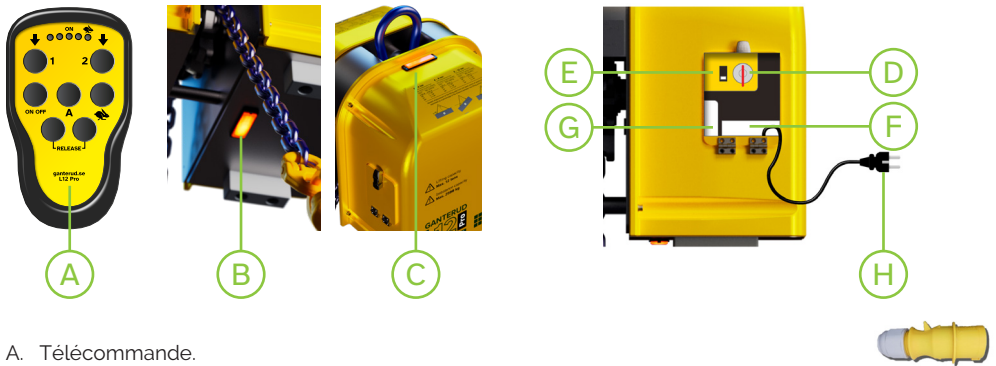
- Effectuez une vérification quotidienne de l'élingue de levage avant chaque utilisation.
- Effectuez une vérification de la charge avant chaque levage. La charge maximale est de 20 tonnes.
- L'élingue de levage doit être uniquement manipulée par une télécommande où l'opérateur se tient sur une surface solide et exerce une surveillance directe de la charge.
- S'il y a plusieurs élingues de levage sur le lieu de travail, assurez-vous que le numéro d'enregistrement sur le côté de la télécommande est conforme au numéro d'enregistrement de l'étiquette de l'élingue de levage.
- L'élingue de levage n'est pas prévue pour soulever des personnes. Ne restez pas sur ou en-dessous d'une charge.
- Attachez le crochet/manille directement à la charge, ou à la charge via une chaîne ou un sangle.
- Vérifiez que le dispositif de sécurité sur chaque crochet/goupille de chaque manille est correctement verrouillé.
- Toutes les charges doivent être correctement attachées pour éviter que la charge tombe durant le levage.
- Soulevez la charge lentement, pour minimiser les forces d'accélération.
- Le transport et le déplacement ou l'abaissement des charges impliquent des dangers. Adaptez la vitesse pour réduire les dangers personnels et matériels.
- Surveillez les personnes qui se déplacent dans la zone à risques. Attirez leur attention sur le fait qu'un transport est en cours.
- Surveillez constamment la charge lors de la manipulation.
- Assurez-vous que personne ne risque de se coincer sous la charge quand elle est abaissée, ou d'être poussé en cas de balancement de la charge.

# 3 Descriptif

Le GANTERUD L12 Pro est une élingue de levage télécommandée utilisée pour l'ajustement de précision des objets lourds, tels que les blocs de construction, les poutres, les charpentes de toitures etc. lors du levage avec une grue ou un autre dispositif de levage.

L'élingue de levage se manœuvre par un moteur électrique intégré avec une batterie rechargeable, et peut être utilisée avec la plupart des types de grues et des dispositifs de levage.

## 3.1 Aperçu



- A. Télécommande.
- B. Voyant d'avertissement inférieur – fonction roue libre activée.
- C. Voyant d'avertissement supérieur – fonction roue libre activée.
- D. Interrupteur moteur. Coupe l'alimentation électrique du moteur. Doit être éteint lorsque les batteries sont en charge.
- E. Indicateur batterie. Indique l'état de charge de la batterie. 25 - 100 %.
- F. Batteries.
- G. Chargeur de batterie.
- H. Câble du chargeur de batterie. A brancher à 230V AV 50 Hz pour le chargement des batteries.

## 3.2 Capacité de levage



### NOTE!

Le dépassement de l'angle maximal ou de la capacité de levage maximale endommagera l'équipement.

La capacité de levage maximale de 20 tonnes et l'angle de chaîne maximal de 60° s'appliquent à condition que les autres restrictions indiquées dans le tableau de levage soient appliquées. Le tableau de charge s'applique à une utilisation normale. En cas d'incertitude, il faut utiliser un dynamomètre

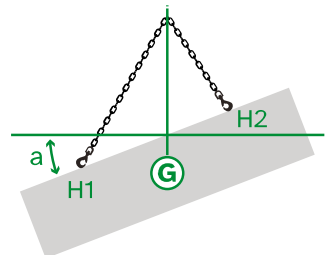
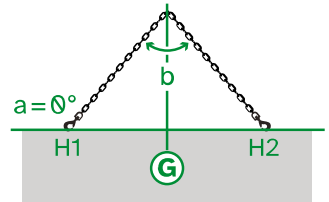
balances/cellules de charge pour peser la charge à chaque bout de la chaîne. La chaîne supporte au maximum 8 tonnes dans le sens de la chaîne et la différence entre les deux bouts ne doit jamais dépasser 2,5 tonnes. Veuillez noter que le poids total de l'objet soulevé ne doit jamais dépasser 12 tonnes.

### 3.2.1 Tableau de charge

Load	a°	b°	H1	H2	Difference H1-H2 < 2,5 T	a°	b°	H1	H2	Difference H1-H2 < 2,5 T
4	0	45	2,2	2,2	0,0	0	60	2,3	2,3	0,0
4	5	44	1,9	2,4	0,5	5	59	2,1	2,5	0,4
4	10	43	1,6	2,7	1,0	10	58	1,9	2,7	0,9
4	20	39	1,1	3,1	2,0	20	53	1,4	3,1	1,7
4	25	36	0,8	3,3	2,5	30	45	0,9	3,4	2,5
4	30	32	0,5	3,5	3,0	37	37	0,5	3,6	3,1
4	31	31	0,5	3,6	3,0					

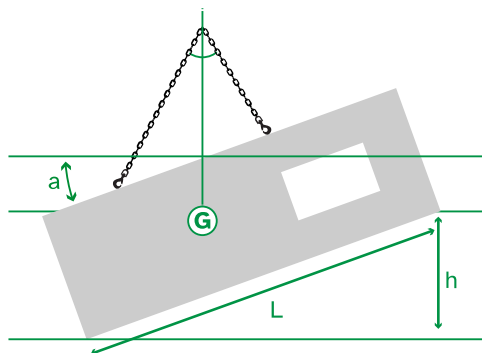
Load	a°	b°	H1	H2	Difference H1-H2 < 2,5 T	a°	b°	H1	H2	Difference H1-H2 < 2,5 T
8	0	45	4,3	4,3	0,0	0	60	4,6	4,6	0,0
8	5	44	3,8	4,8	1,0	5	59	4,2	5,0	0,9
8	10	43	3,3	5,3	2,0	10	58	3,7	5,4	1,7
8	12	42	3,0	5,5	2,5	14	57	3,3	5,8	2,5
8	20	39	2,2	6,2	4,0	20	53	2,7	6,1	3,4
8	30	32	1,1	7,1	6,0	30	45	1,7	6,7	5,0
8	35	27	0,5	7,6	7,0	40	32	0,7	7,4	6,7
						41	30	0,5	7,6	7,1

Load	a°	b°	H1	H2	Difference H1-H2 < 2,5 T	a°	b°	H1	H2	Difference H1-H2 < 2,5 T
12	0	45	6,5	6,5	0,0	0	60	6,9	6,9	0,0
12	5	44	5,7	7,3	1,5	5	59	6,3	7,6	1,3
12	8	44	5,2	7,7	2,5	9	58	5,6	8,1	2,5
12	10	43	4,9	8,0	3,1	10	57	5,6	8,1	2,6
12	20	39	3,3	9,3	6,1	20	53	4,1	9,2	5,1
12	30	32	1,6	10,6	9,0	30	45	2,6	10,1	7,6
12	36	26	0,5	11,6	11,0	40	32	1,0	11,1	10,1
						43	27	0,5	11,6	11,1



### 3.2.2 Nivellement exprimé comme différence de hauteur

Le tableau ci-dessous indique la différence de hauteur correspondant aux différents angles de nivellement pour des objets à soulever de différentes longueurs. Toutes les mesures de longueur sont indiquées en millimètres (mm). En cas de besoin, la différence de hauteur peut être calculée par la mesure de la longueur de l'objet soulevé multiplié par le sinus :

$$h = L \times \sin(a)$$


Différence de hauteur, h [mm]								
a [°]	L [mm]							
	1000	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000
1	17	35	52	70	87	105	122	140
2	35	70	105	140	174	209	244	279
3	52	105	157	209	262	314	366	419
4	70	140	209	279	349	419	488	558
5	87	174	261	349	436	523	610	697
6	105	209	314	418	523	627	732	836
7	122	244	366	487	609	731	853	975
8	139	278	418	557	696	835	974	1113
9	156	313	469	626	782	939	1095	1251
10	174	347	521	695	868	1042	1216	1389
11	191	382	572	763	954	1145	1336	1526
12	208	416	624	832	1040	1247	1455	1663
13	225	450	675	900	1125	1350	1575	1800
14	242	484	726	968	1210	1452	1693	1935
15	259	518	776	1035	1294	1553	1812	2071
16	276	551	827	1103	1378	1654	1929	2205
17	292	585	877	1169	1462	1754	2047	2339
18	309	618	927	1236	1545	1854	2163	2472
19	326	651	977	1302	1628	1953	2279	2605
20	342	684	1026	1368	1710	2052	2394	2736

## 3.3 Télécommande

L'élingue de levage est équipée d'une télécommande et se manipule avec la télécommande fournie.

La télécommande est calibrée à l'élingue de levage avec une radiofréquence spécifique. Ainsi plusieurs élingues de levage peuvent être utilisées avec chacune sa télécommande respective sur le même lieu de travail sans qu'elles ne perturbent l'une l'autre.

Les élingues de levage connectées en tandem peuvent être manœuvrées simultanément avec la même télécommande.

Si pour une raison quelconque plusieurs télécommandes sur le même lieu de travail utilisent la même radiofréquence, il y a un risque qu'elles se perturbent l'une l'autre. Dans ce cas, une des télécommandes et des destinataires dérangés doivent changer de radiofréquence.

Le changement de radiofréquence doit être uniquement effectué par un personnel habilité.

## 3.4 Utilisation prévue

**Ganterud L12 Pro:** L'élingue de levage est prévue pour le levage d'objets d'un poids maximal de 12 tonnes ainsi que pour le nivellement où la différence de charge entre les attaches ne dépasse pas 2,5 tonnes.

L'élingue est prévue pour un levage avec un angle de chaîne maximal de 60°.

L'élingue de levage peut être utilisée à la fois à l'intérieur et à l'extérieur, à des températures entre -20 °C et +40 °C.

## 3.5 Mise à la casse

La mise à la casse doit être effectuée selon les dispositions et les règles locales.

# 4 Gestion

## 4.1 Surveillance quotidienne



### WARNING!

*Les points de contrôle ci-dessous doivent tous être validés avant l'utilisation de GANTERUD L12-Pro.*

### 4.1.1 Avant l'utilisation

Vérifiez

- que les batteries de l'élingue de levage sont chargées
- si les batteries de la télécommande ont besoin d'être changées
- que l'interrupteur du monteuse est allumé
- que le produit ne présente pas de dommages mécaniques
- qu'il n'y a aucun obstacle mécanique sur et autour de la chaîne
- que la chaîne ne présente aucun dommage, veuillez inspecter toute la chaîne
- que les chaînes et les crochets sont entiers et propres
- que le verrouillage des crochets fonctionne
- que les autocollants sont clairement lisibles

### 4.1.2 Après l'utilisation

Vérifiez :

- que les batteries de l'élingue de levage sont chargées
- si les batteries de la télécommande ont besoin d'être changées
- que l'interrupteur du monteuse est allumé
- que le produit ne présente pas de dommages mécaniques
- qu'il n'y a aucun obstacle mécanique sur et autour de la chaîne
- que la chaîne ne présente aucun dommage, veuillez inspecter toute la chaîne
- que les chaînes et les crochets sont entiers et propres
- que le verrouillage des crochets fonctionne
- que les autocollants sont clairement lisibles

## 4.2 Manoeuvre de l'élingue de levage

### 4.2.1 Préparatifs

- Le contrôle de la charge doit être effectué par un opérateur responsable. Charge maximale 20 tonnes.
- Planifiez le levage et effectuez une analyse des risques, voir les dispositions et les instructions de travail locales applicables.
- Veillez à effectuer une surveillance quotidienne, voir «Surveillance quotidienne» à la rubrique 4.1.
- Assurez-vous que l'élingue de levage ne présente pas de dommages pouvant compromettre la sécurité.
- Vérifiez que le chargeur de batterie de l'élingue de levage n'est pas branché.
- Vérifiez que l'ouverture de l'élingue de levage est refermée.

### 4.2.2 Utilisation normale



#### NOTE!

*Le crochet chargé doit être dirigé à une vitesse lente !*

*Dans certaines situations, des bruits et des vibrations peuvent survenir dans l'élingue de levage. C'est tout à fait normal et c'est dû au passage entre la chaîne et les empreintes de la noix de chaîne.*



Position	Description
A	Télécommande active
B	Statut rapide actif. (Ne pas utiliser lorsque l'élingue de levage est chargée)
C	Descend le crochet 1 (relève le crochet 2)
D	Allumer/Éteindre
E	Allumer/Éteindre
F	Active la position rapide
G	Descend le crochet 2 (relève le crochet 1)
H	A utiliser lors de la suppression des télécommandes
I	Bouton Allumer/Éteindre de la télécommande

## 4.3 Fonction moufle mobile



### NOTE!

L'élingue de levage doit être complètement déchargée lorsque la fonction moufle mobile est activée.

Le frein de l'élingue de levage peut être débrayé.

Par exemple, cette fonction peut être utilisée pour vérifier l'équilibre de la charge avant que le levage proprement dit n'ait lieu. Dans certains cas, jusqu'à une tonne de poids peut être nécessaire dans un crochet pour activer le découplage en fonction de l'angle de la chaîne et du type d'objet soulevé. Vous pouvez ensuite utiliser la télécommande pour que la chaîne soit tendue des deux côtés.

La fonction moufle mobile s'utilise ainsi :

A – Appuyez simultanément sur les boutons de déverrouillage (marqués RELEASE) sur la télécommande jusqu'à ce que les voyants d'avertissement de l'élingue de levage commencent à clignoter. La fonction moufle mobile est maintenant activée.

B – La fonction moufle mobile peut être désactivée en appuyant sur le bouton 1 ou 2



## 4.4 Calibrage de la position neutre

Lors du nivellement, les positions extrêmes de la chaîne sont gérés par la position neutre qui est calibrée en usine. Elle ne devrait normalement pas être recalibrée. Contactez Ganterud Lifting Solutions AB en cas de questions.



## 4.5 Synchronisation d'une nouvelle télécommande avec le Ganterud L12-Pro

Si l'ancienne télécommande doit être remplacée, ou si vous voulez avoir deux télécommandes pour une élingue de levage. Suppression :

1. Assurez-vous que l'élingue de levage est éteinte avec l'interrupteur, et que la nouvelle télécommande est éteinte.
2. Allumez la nouvelle télécommande
3. Allumez l'interrupteur sur l'élingue de levage
4. Appuyez sur le bouton «1» et le bouton «A» simultanément sur la télécommande pendant environ 5 secondes. Maintenant l'ancienne télécommande est supprimée de l'élingue de levage.

Appuyez sur les différents boutons pour vous assurer qu'aucune fonction n'est en cours. NB. Manipulez avec prudence et surveillez les deux élingues pour éviter tout risque de blessures.

### Synchronisation :

1. Eteignez l'élingue de levage avec l'interrupteur, et éteignez la nouvelle télécommande.
2. Allumez la nouvelle télécommande
3. Allumez l'interrupteur sur l'élingue de levage
4. Appuyez en même temps sur les flèches (bouton "1" and bouton "2") sur la nouvelle télécommande pendant environ 5 secondes. La nouvelle télécommande est maintenant synchronisée avec l'élingue de levage.

Testez toutes les fonctions de l'élingue de levage. NB. Manipulez avec prudence et surveillez les deux élingues pour éviter tout risque de blessures.



# 5 Conduite en tandem

Conduite en tandem de deux élingues de levage GANTERUD L12-Pro simultanément avec une télécommande.

Commencez par supprimer les deux télécommandes selon ci-dessous :

Assurez-vous que l'élingue/les élingues est/sont éteintes par l'interrupteur, et que la/les télécommande.s est/sont éteinte.s.

1. Allumez la «télécommande 1»
2. Allumez l'interrupteur sur «l'élingue 1»
3. Appuyez sur **le bouton «1» et le bouton «A»** simultanément sur la télécommande pendant environ 5 secondes. Maintenant la «télécommande 1» est supprimée.
4. Appuyez sur les différents boutons pour vous assurer qu'aucune fonction n'est en cours. NB. Manipulez avec prudence et surveillez les deux élingues pour éviter tout risque de blessures.
5. Faites la même chose avec l'autre élingue de levage.
6. Puis éteignez l'interrupteur «élingue 1» et «télécommande 1»

1. Allumez la «télécommande 2»
2. Allumez l'interrupteur sur «l'élingue 2»
3. Appuyez sur **le bouton «1» et le bouton «A»** simultanément sur la télécommande pendant environ 5 secondes. Maintenant la «télécommande 2» est supprimée.
4. Appuyez sur les différents boutons pour vous assurer qu'aucune fonction n'est en cours. NB. Manipulez avec prudence et surveillez les deux élingues pour éviter tout risque de blessures.
5. Faites la même chose avec l'autre élingue de levage.
6. Puis éteignez l'interrupteur «élingue 2» et «télécommande 2»

**Décidez ensuite quelle élingue est «l'élingue 1» et «l'élingue 2», et éteignez les deux élingues par l'interrupteur, et éteignez les deux télécommandes.**

1. Allumez la «télécommande 1»
2. Allumez l'interrupteur sur «l'élingue 1»
3. Appuyez en même temps sur les flèches (**bouton «1» et bouton «2»**) sur la «télécommande 1» pendant environ 5 secondes.
4. La «télécommande 1» est maintenant synchronisée avec «l'élingue 1».
5. Puis éteignez l'interrupteur «élingue 1» et «télécommande 1»

1. Allumez la «télécommande 1»
2. Allumez l'interrupteur sur «l'élingue 2»
3. Appuyez en même temps sur les flèches (**bouton «1» et bouton «2»**) sur la «télécommande 1» pendant environ 5 secondes.
4. La «télécommande 1» est maintenant synchronisée avec «l'élingue 2».
5. Puis éteignez l'interrupteur «élingue 2» et la «télécommande 1»

1. Allumez l'interrupteur sur «l'élingue 1» et «l'élingue 2»
2. Allumez la «Télécommande 1»

Testez toutes les fonctions. NB. Manipulez avec prudence et surveillez les deux élingues pour éviter tout risque de blessures.

Ensuite, lorsque vous voulez utiliser les élingues de levage chacune séparément, il est **TRÈS IMPORTANT** que les deux télécommandes soient supprimées et synchronisées avec l'élingue respective à nouveau selon ci-dessous.

### Suppression :

Assurez-vous que l'élingue/les élingues est/sont éteinte.s par l'interrupteur, et que la/les télécommande.s est/sont éteinte.s.

1. Allumez la «télécommande 1»
2. Allumez l'interrupteur sur «l'élingue 1»
3. Appuyez sur **le bouton «1» et le bouton «A»** simultanément sur la télécommande pendant environ 5 secondes. Maintenant la «télécommande 1» est supprimée.
4. Appuyez sur les différents boutons pour vous assurer qu'aucune fonction n'est en cours. NB. Manipulez avec prudence et surveillez les deux élingues pour éviter tout risque de blessures.
5. Puis éteignez l'interrupteur «élingue 1» et «télécommande 1»

1. Allumez la «télécommande 2»
2. Allumez l'interrupteur sur «l'élingue 2»
3. Appuyez sur **le bouton «1» et le bouton «A»** simultanément sur la télécommande pendant environ 5 secondes. Maintenant la «télécommande 2» est supprimée.
4. Appuyez sur les différents boutons pour vous assurer qu'aucune fonction n'est en cours. NB. Manipulez avec prudence et surveillez les deux élingues pour éviter tout risque de blessures.
5. Puis éteignez l'interrupteur «élingue 2» et «télécommande 2»

### **Synchronisation des télécommandes de chaque élingue à nouveau après une conduite en tandem :**

1. Eteignez les deux élingues de levage par l'interrupteur, et éteignez les deux télécommandes.
2. Allumez la «télécommande 1»
3. Allumez l'interrupteur sur «l'élingue 1»
4. Appuyez en même temps sur les flèches (**bouton «1» et bouton «2»**) sur la «télécommande 1» pendant environ 5 secondes.
5. La «télécommande 1» est maintenant synchronisée avec «l'élingue 1».
6. Eteignez l'interrupteur de «l'élingue 1» et la «télécommande 1» et faites la synchronisation de la même façon avec «l'élingue 2».

1. «Télécommande 2» et «élingue 2»
2. Eteignez «élingue 2» et «télécommande 2»
3. Allumez «l'élingue 1» et la «télécommande 1» avec l'interrupteur et testez toutes les fonctions de l'élingue. Ensuite faites la même chose avec «l'élingue 2».
4. NB. Manipulez avec prudence et surveillez les deux élingues pour éviter tout risque de blessures.

# 6 Entretien

- Débranchez toujours l'élingue de la grue et de tout autre équipement de levage, et placez-la sur le sol avant de commencer l'entretien. L'élingue doit être placée sur une surface stable dans un endroit bien éclairé.
- Ôtez toujours la clé de l'interrupteur du moteur avant de commencer l'entretien.

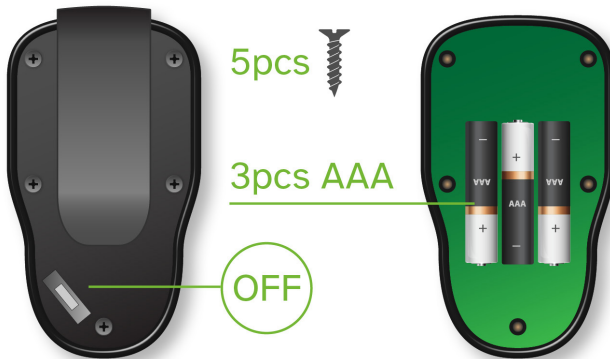
## 6.1 Chargement des batteries de l'élingue de levage

Le chargement des batteries doit être effectué uniquement dans un espace bien ventilé. Assurez-vous que l'élingue est éteinte et que l'interrupteur est allumé avant de commencer le chargement.

## 6.2 Changement des piles de la télécommande

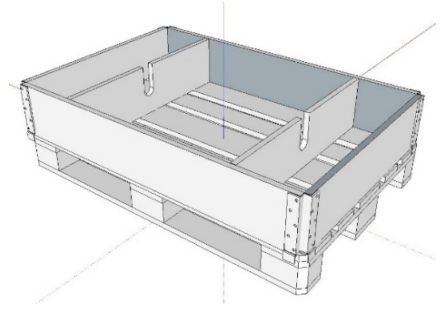
La télécommande fonctionne avec 3 piles AAA.

Mettez d'abord l'interrupteur sur Off à l'arrière de la télécommande et ôtez ensuite le dos de la télécommande pour parvenir aux piles. Remplacez les anciennes piles par de nouvelles et refermez la télécommande. Recyclez les anciennes piles conformément aux règles et dispositions locales.



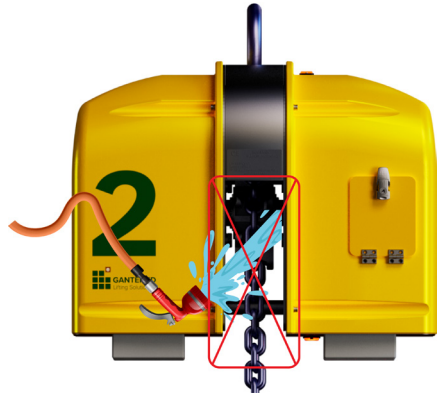
## 6.3 Conservation et transport

GANTERUD L12-Pro se conserve et se transporte dans son emballage d'origine. Le stockage se fait sous un toit/protégé des conditions météorologiques avec des batteries chargées. Si l'élingue de levage doit être stockée pendant plus de 3 mois, les batteries doivent être chargées régulièrement pour ne pas risquer de perdre leurs capacités. La conservation se fait à des températures entre  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  et  $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Si ce n'est pas possible, les batteries doivent être ôtées et stockées à l'intérieur dans un environnement répondant aux exigences



## 6.4 Nettoyage

- L'élingue ne doit pas être nettoyée par un appareil à haute pression.
- Un tuyau d'arrosage et une éponge sont recommandés.
- Ne rincez pas en-dessous des plateaux au-dessus de la roue de la chaîne.



## 6.5 Révision

- L'élingue de levage GANTERUD L12- Pro ne peut pas être révisée par un tiers.
- Une révision oculaire appropriée peut être effectuée par un contrôleur désigné sur le lieu de travail.
- Prenez note que le contrôle a été effectué.
- L'élingue de levage doit être révisée et inspectée tous les 12 mois par un service d'entretien agréé par nous, et en cas de besoin bénéficier d'un entretien.
- Contactez Ganterud Lifting Solutions AB pour plus d'informations.

# 7 Données techniques



Télécommande système de commande  
 ombre de boutons de fonction.....7  
 Rendement.....12 MW  
 Alimentation électrique.....3 x 1,5V AAA  
 IP protection.....IP67

Accessoires  
 complémentaires  
 Protection  
 Kit de chaînes en d'autres  
 longueurs  
 Batteries supplémentaires  
 Emballage de transport



# GANTERUD L12 Pro

## Données techniques

Capacité de levage Max. 12 tonnes.

Force de nivellement Max. 2,5 tonnes.

Longueur de nivellement maxi 4 m en standard version  
(2 m dans chaque direction).

2 vitesses de levage.

Max. angle de chaîne 60 degrés entre les brins de chaîne.

Longueur totale de chaîne 4 m en standard.

Chaîne dimensions: 48x16 mm.

Poids Approx. 295 kg (incl. chaîne et crochet).

Hauteur 750 mm.

Largeur: 740 mm.

Profondeur: 595 mm.

## Système radio

Portée radio 100 m vue dégagée

Voltage, moteur électrique 24 VDC

Consommation électrique au repos : 50 mA

Consommation électrique maximale continue 24 A

Consommation électrique Pic 30 A

## Certification

Produit marqué CE

## Exigences environnementales

Température d'utilisation -20°C à +40°C

Température de stockage : -20°C à +45°C

Humidité relative, RF 0-90% pendant le stockage

---

Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications ou les conceptions sans notification préalable et faisons des réserves pour toute erreur factuelle. Des variations dans les spécifications et les normes d'équipement peuvent survenir entre les différents marchés géographiques. Veuillez nous contacter pour plus d'informations sur les spécifications produits applicables et les adaptations locales.



Ganterud Lifting Solutions AB  
Frögatan 10  
SE 653 36 Karlstad  
Sweden  
[www.ganterud.se](http://www.ganterud.se)